

L'ASSOCIATION LES CANOTIERS  
ET *MENIL MON TEMPS*  
PRESENTENT



**LE FESTIVAL DES CANOTIERS**  
Ciné-Concert de Ménilmontant

*Dossier de Presse*

*Gratuit et en plein air*  
*Place Maurice Chevalier*

**7ème EDITION**  
**DU 02 AU 08 JUIN 2014**

[www.lescanotiers.org](http://www.lescanotiers.org)



## SOMMAIRE

Communiqué de Presse .....	p.3
Edito.....	p.4
Projet d'intention.....	p.5
Biographie de Luis Rego .....	p.6
Demandez le programme !.....	p.7
Informations pratiques .....	p.14
Plan de communication .....	p.15
Présentation et objectifs de l'association .....	p.17
Nos partenaires .....	p.18
Nous contacter .....	p.19



## Communiqué de presse

**7<sup>ème</sup> édition du Festival des Canotiers**

**Ciné-concert à Ménilmontant - Place Maurice Chevalier**

**Gratuit du 03 au 08 juin 2013**

### **Au village sans prétention...**

Le grand village de Ménilmontant et sa place Maurice Chevalier accueilleront cette année encore le festival ciné-concert des Canotiers. Axé sur le cinéma et la musique, mais aussi sur des performances de danses contemporaines, théâtrales et des expositions, le festival organisera aussi un repas de quartier avec des animations !

Le festival des Canotiers a la double ambition de rendre hommage au cinéma d'autrefois et de faire découvrir des artistes du spectacle vivant à Ménilmontant.

### **Une édition cinéma consacrée à Luis Rego**

Artiste incontournable du music-hall français, Luis Rego a également marqué de son empreinte le cinéma français en participant à des films qui sont pour certains devenus cultes. Du 04 au 08 juin, ce sera l'occasion de revivre, dans un cadre insolite, convivial et chaleureux ses *aventures cinématographiques*...

### **Eh bien, musique maintenant !**

Chaque soir, en attendant que la nuit tombe et que les festivaliers prennent place sur les marches de l'église de Ménilmontant pour assister aux projections, les badauds pourront profiter des concerts offerts par les artistes dans une ambiance des plus chaleureuses...

### **Innovons !**

En plus des expos réalisées autour de la place Maurice Chevalier et des performances de danses contemporaines, nous inviterons les festivaliers et les habitants à partager un repas de quartier en toute convivialité .....

Œuvrer ensemble autour de la culture partagée, de la convivialité et de la fête, tel est le désir du festival des Canotiers. Ainsi, ce festival gratuit et ouvert à tous est un véritable moment d'échanges intergénérationnels, auquel petits et grands sont conviés.



## Edito

Ciné, concerts, expos, performances, des paroles et des actes... du **02 au 08 juin 2013**, l'association Les canotiers fait son festival et vous invite à vivre une semaine de **bouillonnement culturel et de divertissement autour de la place Maurice Chevalier à Ménilmontant.**

Avec le soutien de la municipalité de Paris et du 20<sup>ème</sup> arrondissement ainsi que de tous nos partenaires, des dizaines d'artistes et de bénévoles vont s'agiter, se bousculer, relever les manches, brancher les câbles de la sono, monter le grand écran, installer les cadres, accorder leurs instruments pour vous offrir **le meilleur des festivals populaire, gratuit et en plein air, dans la joie et la bonne humeur.**

Audacieux, soucieux d'expérimentations nouvelles, nous souhaitons créer pendant cette semaine une **effervescence où se rencontrent l'art et son public**, où s'invente un regard impertinent de **surprises et de jovialité**, où le bon goût rejoint le rustique de la chaleur de la Place Maurice Chevalier de Ménilmontant...

Le Festival des Canotiers rendra cette année hommage à un artiste qui a marqué son époque tant par ses chansons que par ses apparitions cinématographiques. Bien qu'il n'eut que peu le 1<sup>er</sup> rôle, **Luis Rego** intervint dans 45 films, une quinzaine de téléfilms et autant au théâtre. Nous souhaitons inviter les festivaliers à (re)découvrir son univers et ses quelques pépites cinématographiques.

Enfin, diverses propositions artistiques animeront la place Maurice Chevalier, tels que des **concerts, du théâtre, des expos et de la danse contemporaine.**

**L'art, la culture et le spectacle vivant ne valent que s'ils sont partagés... C'est dans le regard de l'autre que la création prend toute sa signification !**

Nous vous souhaitons un agréable moment de partage, de solidarité et de (re)découverte...

Albert Sellem, Directeur artistique du festival

## **Projet d'intention :**

Le festival des Canotiers a cette année la triple ambition de faire redécouvrir, via une rétrospective, les films qui ont marqué la carrière de **Luis Rego** et faire découvrir des artistes qui font la scène de Ménilmontant. Nous avons aussi l'ambition de rassembler autour d'un repas de quartier populaire place Maurice Chevalier afin que les habitants du quartier participent à la fête.

Toujours dans la volonté de proposer et de soutenir une manifestation qui réponde aux attentes des habitants du quartier, le festival des Canotiers offrira pour cette septième édition, outre sa programmation musicale et cinématographique :

- **Des expositions photos et peintures d'artistes.**
- **Une carte blanche à la Caravane des Quartiers.**
- **Une gazette associative du quartier.**
- **Un repas de quartier avec animations.**

Notre souhait est d'offrir un ciné et concert à Ménilmontant, gratuit, populaire et moderne permettant de retisser le lien intergénérationnel tout en rendant hommage au cinéma d'autrefois... Cette année, le dit hommage sera rendu à Luis Rego, avec qui nous avons en commun Ménilmontant, puisque c'est là que nous l'avons rencontré.

Nous aurons à cœur de présenter une programmation artistique et musicale mettant en relief la redécouverte d'artistes de notre patrimoine « spéciale vieille branche » dans le cadre de la 7<sup>ème</sup> édition de notre festival.

## Biographie de Luis Rego

Luis Rego est né dans une famille issue du milieu paysan. Elle immigre à Lisbonne, où son père exerce le métier de policier. Mauvais élève, il rate plusieurs fois le bac.



Antimilitariste, il fuit son pays et émigre à Paris pour éviter de faire son service et d'être affecté en Angola. Il rencontre Gérard Rinaldi, Jean-Guy Fechner, Gérard Filipelli et Jean Sarrus, avec qui il fonde le groupe musico-comique Les Charlots. Il passe avec eux de la chanson à la comédie à grosses ficelles. En 1970, ils tournent ensemble dans *La Grande java*. Ils connaissent leur premier succès

avec *Les Bidasses en folie*. Malgré le plébiscite de la bande de joyeux lurons, Luis Rego prend ses distances et tourne deux films aux côtés de Pierre Richard : *Je sais rien mais je dirai tout* (1973) et *La Course à l'échalote* (1975). Il côtoie également la bande du Splendid et, en 78, devient Bobo, l'animateur culte des Bronzés, qui rate son sketch de la valise tous les soirs. Dans les années 80, il devient l'acolyte de grands noms du cinéma comique. Frère de Josiane Balasko dans *Les Hommes préfèrent les grosses*, en 81, il est également complice de Coluche dans *La vengeance du serpent à plumes*, en 84. Il retrouve ensuite Josiane Balasko dans *La Smala*. Il incarne souvent de gentils paumés, dépassés par la vie. Parallèlement, il fait le plein d'auditeurs pendant plusieurs années aux côtés de Pierre Desproges dans l'émission radiophonique *Le Tribunal des flagrants délires* diffusée sur France Inter. En 86, il se tourne vers le drame avec *Maine-Océan*, de Jacques Rozier. Stimulé par cette expérience, il se lance dans la réalisation et signe *Poule et Frites*, qui connaîtra un échec cuisant. Luis Rego ne réitérera pas l'expérience et se fait, d'ailleurs, plus rare. Il apparaît ponctuellement pour de petits rôles comme dans *Ma vie est un enfer*. Il revient en 96, émouvant, dans *Cœurs fantômes* de Philippe Garelet. Il confirme ses talents dramatiques dans *La vie ne me fait pas peur* de Noémie Lvovsky. Il n'en oublie pas pour autant son amour de la comédie et devient l'un des complices de *San Antonio*, en 2005, dans le film de Frédéric Auburtin, tiré du roman de Frédéric Dard.

« Si les applaudissements sont le pain des acteurs, les rappels en sont le beurre. »

Luis Rego

Biographie tirée du magazine Première

## Demandez le programme !

### Lundi 02 juin

#### **19h00 : Soirée de soutien au Festival des Canotiers avec la Caravane des Quartiers.**

Pour soutenir notre association et le festival, nous vous invitons à venir dîner à la Cantine, 6 rue des Maronites à Ménilmontant et à assister à la projection du film : La caravane des quartiers, en présence des protagonistes.  
Soirée repas + projection : tarif unique

### Mardi 03 Juin

#### **18h00 : Vernissage général des expos Les Canotiers**

Peintures, photographies, graphismes, collages ... Pendant le festival, de nombreux artistes exposeront dans quelques-uns des lieux phares de la place Maurice Chevaliers et ses environs.

Durant cette soirée, chacun pourra vaquer d'un endroit à l'autre pour rencontrer dans une ambiance conviviale et festive les artistes exposants du festival.

#### **21h00 : B.Roy**



Concert de chanson française / rock festif

Le genre de musico bon esprit qui, son accordéon dans les mains, dans un bar enfumé ou ailleurs, vous transporte dans son univers festif autant que rebelle. Et qui donne sacrément la pêche ! » – François Guibert ([bellaciao.org](http://bellaciao.org) )

**B.Roy** se produira au **Petit Balcon** pour clôturer cette soirée d'expositions.

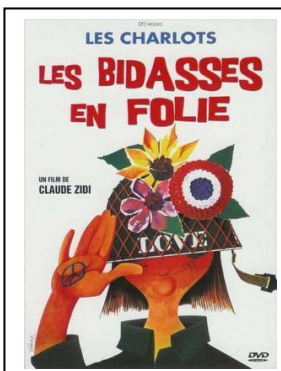
**Mercredi 04 juin**

**16h00 : Rouge Gorge**



Rouge Gorges, c'est le tandem Jean Philippe et Max VAUTHIER passionnés de chansons françaises. Ils partageront leurs coups de cœur avec le public en interprétant Léo Ferré, le grand Jacques, le vieux Georges, Jean Ferrat, Christian Paccoud, leur mentor et vieux complice, et d'autres artistes comme Bernard Dimey, Alain Léprest et Maurice Fanon.

**22h30 : Les bidasses en folie**



**Réalisateur :** Claude Zidi

**Casting :** Luis Régó, Gérard Rinaldi, Jean Sarrus, Gérard Filipelli, ...

**Genre :** Comédie **Durée :** 1h20

**Pays:** France **Année :** 1971

**Résumé :**

Gérard, Phil, Jean-Guy, Jean et Luis, cinq amis inséparables, rêvent de créer un groupe pop du nom de *The Tourist's*. Après avoir loué à Crème leurs instruments de musique, ils participent à un concours régional, dont ils remportent le trophée. Mais les jeunes hommes sont convoqués pour leur service militaire...



**Jeudi 05 juin**

**20h30 : Les Frérots**



C'est un spectacle à 2 voix et 1 piano où transparaît tendresse, complicité, jeux, émotion, rire. À travers un répertoire de chansons imaginaires, Gino et Arnaud revisitent fraternellement le patrimoine de la chanson française à textes rares d'auteurs tels Dimey, Boyer, Louki et d'interprètes tels Piaf, Fernandel...

[www.lesfrerots.sitew.com](http://www.lesfrerots.sitew.com)

**22h30 :**

**Le cœur fantôme**

**Réalisateur :** Philippe Garrel

**Casting :** Luis Régo, Aurélia Alcais, Maurice Garrel

**Genre :** Comédie dramatique **Durée :** 1h27

**Pays :** France **Année :** 1996



**Résumé :**

Philippe mène ce qu'il appelle une vie bourgeoise aux côtés de sa femme et de ses deux enfants. Tout bascule quand il découvre que sa femme le trompe. Ils se séparent, mais il porte en lui la culpabilité d'avoir abandonné ses enfants. Ne réussissant plus à peindre, il va tenter de découvrir pourquoi ses parents se sont séparés quand il était enfant.

## Vendredi 06 juin

**20h30** :

### Carte blanche à Serge Guérin

#### Serge Guérin

*Chanteur baladin bien connu à Ménilmontant, où il réside, interprète des chansons empruntées de sa sensibilité et reprend aussi volontiers les airs de Brassens, Astier, Lепrest... pour notre plus grand plaisir.*



**22h30** :

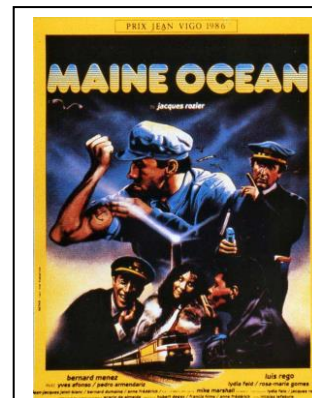
### Maine Océan

**Réalisateur** : Jacques Rozier

**Casting** : Luis Régó, Bernard Ménez, Yves Afonso

**Genre** : Comédie **Durée** : 2h10

**Pays** : France **Année** : 1986



#### Résumé :

A bord du train corail "Maine Océan", se croisent une charmante danseuse brésilienne non francophone, une avocate cafouilleuse et sympathique parlant trois mots de brésilien et deux contrôleurs SNCF très à cheval sur le compostage des billets mais pas vraiment à même de s'exprimer en anglais... Au terme laborieux du contrôle des billets, le contact s'établit entre les protagonistes...

**Samedi 07 Juin**

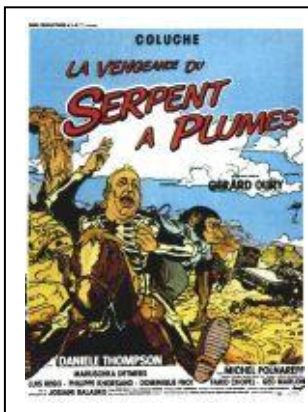
**20h30 :**

**Carte blanche à Warzim boule de feu**



**Warzim boule de feu** chante des tranches de vie, des histoires de fous sur fond de rock, jazz, funk. Les musiciens distillent une musique circastique, énergique et généreuse aux multiples influences. Certifié 100% déjanté, Warzim boule de feu met... le feu à la scène pour une véritable invitation au voyage et à la bonne humeur.

**22h30 : La vengeance du serpent à plumes**



**Réalisateur :** Gérard Oury

**Casting :** Coluche, Marushka Detmers, Luis Régó

**Genre :** Comédie **Pays :** France

**Durée :** 1h44 **Année :** 1984

À son arrivée à Paris, Paco, terroriste international, est arrêté, tandis que sa maitresse Laura rejoint ses complices : ils appartiennent tous au groupuscule terroriste et anarchiste, Ravachol-Kropotkine, dirigé par Paco. Pendant ce temps, Loulou Dupin, préposé au tire-fesse dans une station alpine, beauf dragueur, apprend que sa grand-mère est morte et qu'il est l'unique héritier de son appartement parisien. Il rejoint lui aussi la capitale.

## Dimanche 08 Juin

### 12h00 : Repas de quartier (Brunch musical)

Moment de convivialité et de partage où chacun est le bienvenu pour participer au bien vivre ensemble à Ménilmontant.

Ce repas sera suivi d'animations musicales et artistiques...

### 16h00 : Rouge Gorge (Version acoustique)



Rouge Gorges, c'est le tandem Jean Philippe et Max VAUTHIER passionnés de chansons françaises. Ils partageront leurs coups de cœur avec le public en interprétant Léo Ferré, le grand Jacques, le vieux Georges, Jean Ferrat, Christian Paccoud, leur mentor et vieux complice, et d'autres artistes comme Bernard Dimey, Alain Lèprest et Maurice Fanon.

### 20h30 : Philippe Guillard



Philippe Guillard entouré de ses musiciens fait revivre les chansons de Léo Ferré en les interprétant avec âme et talent !!! Le public prend tout dans la « gueule » en communion sacrée avec le trio

[www.philippe-guillard.fr](http://www.philippe-guillard.fr)

### 22h30 :

### Villa Marguerite

**Réalisateur** : Denis Malleval

**Casting** : Yolande Moreau, Luis Régo

**Genre** : drame    **Année** : 2008

**Pays** : France    **Durée** : 1h35



### **Résumé :**

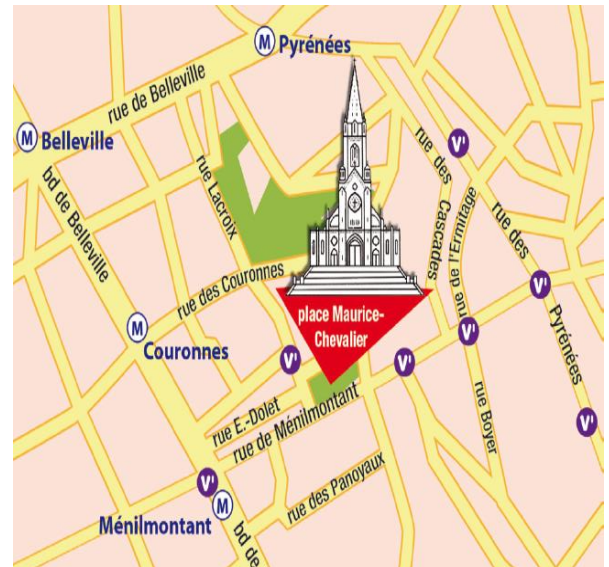
Un mari et une femme viennent d'emménager en zone libre dans une maison. En ces temps d'Occupation allemande, la bonne chère est leur seule passion commune... Jusqu'à l'irruption d'une blonde dans leur quotidien.

## Informations pratiques

Festival gratuit et ouverts à tous.

### Lieux de représentations :

- Place Maurice Chevalier, 75020 Paris
- Théâtre Populaire : 34 rue Henri Chevreau  
75020 Paris
- Théâtre de Ménilmontant : 15 rue du Retrait  
75020 Paris
- Lou Pascalou, 14 rue des Panoyaux, Métro  
Ménilmontant.



*Notre conseil : Prévoir une petite laine et une couverture*

***En cas d'intempéries, l'association se réserve le droit d'annuler ou de reporter une ou plusieurs soirées***

## Plan de communication

- **Lieux de représentations :**

- Place Maurice Chevalier, Métro Ménilmontant
- La Cantine, 6 rue des Maronites, Métro Ménilmontant.
- Le petit balcon, 10 rue du Liban, Métro Ménilmontant

- **Nombre de représentations :** une quinzaine

- **Public visé :**

- Les amateurs de cinéma français
- Les parisiens et les habitants d'Ile de France susceptibles d'être intéressés par la programmation artistique,
- Les habitants de Ménilmontant et de ses environs (Plus de 670 000 habitants entre les 11<sup>e</sup>, 12<sup>e</sup>, 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> arrondissements)
- Les parisiens et touristes attirés par Ménilmontant
- Les familles (jeunes, moins jeunes, enfants)
- Les amateurs de musique du monde, de chanson, de rock...

Avec une programmation éclectique touchant à différents arts et styles, nous ne nous limitons pas un public en particulier. Nous souhaitons au contraire que tous types de spectateurs se côtoient et partagent ensemble leurs découvertes au cours ce festival populaire ouvert à tous sans exception.

## Plan de communication (suite)

Objectifs	Méthode	Qui ?	Combien ?	Où ?
<b>Affichages</b>	- Affiches - Flyers - Kakémonos	- Association Les Canotiers - Association Les Canotiers - Cétavoir	- 1000 - 2000 - 15	Paris 20 <sup>e</sup> , 19 <sup>e</sup> , 11 <sup>e</sup> Place Maurice Chevalier (Paris, quartier de Ménilmontant)
<b>Presse écrite</b>	- Dossier de presse - Communiqué de presse	Presse régionale et spécialisée (Le Parisien, Télérama, Le Bonbon, Lylo...)		- Paris - France - Paris / Ile de France
<b>Radios</b>	- Spots publicitaires - Interviews	FPP, Néo, Aligre FM, Fip, Beur FM...		- Ile de France
<b>Web</b>	- Informations pratiques du festival - Programmation	- www.lescanotiers.org - Facebook Les Canotiers - Sites web de nos partenaires - Réseaux d'informations		
<b>Télévision</b>	Reportages, interviews, annonce du festival	- Télébocal (TV associative du 20 <sup>e</sup> ) - France 3 IDF, TV5 Monde		

L'art, la culture et le spectacle vivant ne valent que s'ils sont partagés... C'est dans le regard de l'autre que la création prend toute sa signification



## Présentation et objectifs des associations

### Les Canotiers et Ménil Mon Temps

Créée en 1999, l'association **Les Canotiers** de Ménilmontant regroupe les commerçants de la place Maurice Chevalier et des environs, qui œuvrent au bien-vivre ensemble par le biais de la culture et de la solidarité intergénérationnelle partagée.

Créée en 2014, l'association **Ménil Mon Temps** regroupe des artistes et des habitants du quartier, ou non, désireux de prendre part à l'organisation du festival des Canotiers et d'évènements artistiques et culturels à Ménilmontant.

Depuis 2008, l'association Les Canotiers a mis en place le festival Ciné à Ménilmontant ouvert et libre à tous puis le Festival Ciné-concert de Ménilmontant, rebaptisé ensuite le Festival des Canotiers.

Les deux associations travaillent cordialement de concert !

Président Les Canotiers : Abdelkrim Bousseksou

Président Ménil Mon Temps : Serge Guerin

Directeur et coordination artistique : Albert Sellem

Assistant : Mohand Silhadi

Commissaire d'expositions : Claire Courdavault

Chargée de communication : Albert Sellem

Conception et Graphisme : Claire Ghyzel

Conception site web : Thomas Ménard



**Nos partenaires :**



Association des Commerçants de Ménilmontant.  
30, rue Etienne-Dolet - 75020 PARIS





**Nous contacter :**

[Association Les Canotiers](#)

Présidée par Abdelkrim Bousseksou

[lescanotiers@sfr.fr](mailto:lescanotiers@sfr.fr)

[Albert Sellem](#)

*Coordination et Direction artistique du festival*

*Relation presse et partenariats*

06 61 17 26 19

[beral65@yahoo.fr](mailto:beral65@yahoo.fr)

[Claire Courdavault](#)

Commissaires d'expositions

Direction artistique

06 08 98 24 25

[claire.courdavault@gmail.com](mailto:claire.courdavault@gmail.com)